

SEMI ANNUAL - MALL - 26/7/2010

عمان في ٢٠١٠/٧/٢٦
رقم ٢٠١٠/٣٠

السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين
دائرة الإفصاح والمعايير المحاسبية

الموضوع الميزانية النصف سنوية

تحية واحترام ،،،

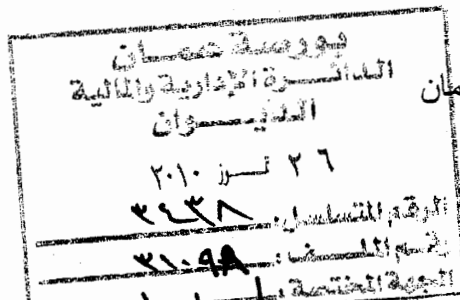
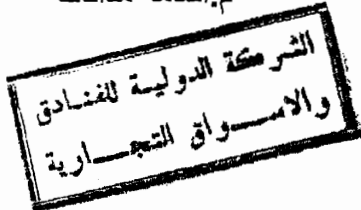
أرجو أن أعلمكم بأن مجلس إدارة الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية قد وافق في اجتماعه المنعقد يوم الأحد الموافق ٢٠١٠/٧/٢٥ علي القوائم المالية الموحدة للشركة كما في ٢٠١٠/٦/٣٠.

- أرفيق طيه نسخة أصلية عن القوائم المالية الموحدة للشركة راجياً إيداعها لديكم التزاماً منا بمتطلبات الإفصاح.
- وأرجو وان أبين تالياً ما تم انجازه من الأعمال الواردة في الخطة المستقبلية :

- تم الانتهاء من تحديث قاعات الاجتماعات وجاري العمل في تحديث قاعة الاحتفالات الرئيسية.
- جاري العمل في إكمال المخططات الهندسية لطابق الروف والمبنى الملحق بالفندق.
- انتهى تحديث المطعم الصيفي The Sun.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

المدير العام
م. اسامة مدانات



نسخة بورصة عمان
نسخة مركز الإيداع

٢٦ تموز ٢٠١٠
٢٠١٠
٢٠١٠
٢٠١٠

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٠

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
إلى مجلس إدارة الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد أراجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة وشركتها التابعة (ويشار إليهم معاً بالمجموعة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للسنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدى رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناءً على مراجعتنا، لم تسترِع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

إرنست ويونغ / الأردن
محاسبون قانونيون
عمان - الأردن
وضاح عصام برقاي
ترخيص رقم ٥٩١ فئة (أ)

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣١ كانون الاول ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠	إيضاحات	الموجودات
دينار (مدققة)	دينار		موجودات غير متداولة -
٥٦٧٥٠.٦٧٢٢	٥٦١٠١.٧٤٨	٦	ممتلكات ومعدات
٣٨٨٤٨٤٥	٣٨٨٤٨٤٥		استثمارات عقارية
٥٧١٤٦	٥٧١٤٦		استثمارات في شركات حليفة
١٥٩١١٥٠	١٥٦١٥٥٨		موجودات مالية متوفرة للبيع
٦٢٢٨٣٨١٣	٦١٦٠٥٢٩٧		موجودات متداولة -
٣١٣١٦١	٣٨٩٨٠١		بضاعة
٥٧٩٧٤٠	٧٦٥٦٥٧		نعم مدينة
٦٧٢٢٦	٤٣٤٣٤		شيكات برسم التحصيل
٢٦١٨٥٣	٤٩٩٥٤٥		أرصدة مدينة أخرى
١٢٧٢٣١١٢	١٦٥٤٦٥١		نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
٢٤٩٥٠.٩٢	٣٣٥٣.٨٨		مجموع الموجودات
٦٤٧٧٨٩٠.٥	٦٤٩٥٨٣٨٥		حقوق الملكية والمطلوبات
			حقوق الملكية -
٤٣٢٠٠.٠٠٠	٤٣٢٠٠.٠٠٠		رأس المال المدفوع
١٠.٨٠٠.٠٠٠	١٠.٨٠٠.٠٠٠		احتياطي اجباري
٣١٣٣١٥٩	٢١٣٤٤٠١		الأرباح المدورة
٥٧١٣٣١٥٩	٥٦١٣٤٤٠١		مجموع حقوق الملكية
			مطلوبات غير متداولة -
٢٨٣٣.١٧	٢٧١٦٢٠.١		قروض طويلة الأجل
			مطلوبات متداولة -
٤٢٩٩٢٤	٢.٦٨٣٣٢		بنوك دائنة
٢١٦٢٣٢٦	١٧٤٣٩٧٥		أقساط قروض طويلة الأجل تستحق الدفع خلال عام
٣٥٨٩٥٥	٧٣٤٨٤٢		نعم دائنة
١٣٢٤٦٦٥	١٢٩٣٣٩٢		مخصصات وأرصدة دائنة أخرى
٥٣٦٨٥٩	٢٦٧٢٤٢		مخصص ضريبة دخل
٤٨١٢٧٢٩	٦١٠٧٧٨٣		مجموع المطلوبات
٧٦٤٥٧٤٦	٨٨٢٣٩٨٤		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات
٦٤٧٧٨٩٠.٥	٦٤٩٥٨٣٨٥		

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة
قائمة الدخل المرحلية الموحدة
للتلاثة أشهر والستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		
٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٤٢٣٧٧٧٩	٤١٢٦٦٨١	٧٧٩٧٧٨٨	٧٤١٠٣١٣	إيرادات تشغيل فندق الشيراتون عمان
(٢٤٥٩٣٩٩)	(٢٣٠١٦١٤)	(٤٥٩٥٣٧٢)	(٤٢٠٢٠٣٥)	كلفة تشغيل فندق الشيراتون عمان
١٧٧٨٣٨٠	١٨٢٥٠٦٧	٣٢٠٢٤١٦	٣٢٠٨٢٧٨	الربح الإجمالي من تشغيل الفندق
٥٦٨٥١	١٠٩٥٦٧	٦٣٣٩٨	١١٩٠١٣	إيرادات أخرى، بالصافي
-	٧١٠٠٩	-	١٢٦٧٨٢	إيرادات فوائد دائنة
(٤٣٧٢١١)	(٤١٧٥٩٤)	(٨٧٢٧٣٧)	(٨٥٥٢٩٠)	استهلاك ممتلكات ومعدات
(٨٥٦١٨)	(١٤١٤١٤)	(١٤٥٣٥٠)	(٣٠٩٥٩٤)	مصاريف تمويل
(٢٢٩١٨٠)	(١١٣٤١٣)	(٣٣٨٨٥٧)	(٣١٠٢١٣)	مصاريف إدارية
(١٨٧٩٣)	(٣١٢٦٣)	(١٨٧٩٣)	(٤٣٤٦٦)	رسوم مختلفة
١٠٦٤٢٩	١٣٠١٩٥٩	١٨٩٠٠٧٧	١٩٣٥٥١٠	
-	(٢٠٩٠٣١)	-	(٤١٨٠٦١)	خسائر استبعاد ممتلكات ومعدات
(٢٩٥٩٣)	(١٩٧٦٣)	(٢٩٥٩٣)	(٢٥٢٩٧)	خسائر تنني قيمة موجودات مالية متوفرة للبيع
١٠٣٤٨٣٦	١٠٧٣١٦٥	١٨٦٠٤٨٤	٢٤٩٢١٥٢	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل
(١٥١٦٥٢)	(١٦٤٨٥١)	(٢٦٧٢٤٢)	(٢٢٩٥٣٠)	ضريبة الدخل
٨٨٣١٨٤	٩٠٨٣١٤	١٥٩٣٢٤٢	١٢٦٢٢٦٢	ربح الفترة
فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	
٠.٢٠	٠.٢١	٠.٣٧	٠.٢٩	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة

الشركة العامة للغنائق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة
قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة
للتلاثة أشهر والسنة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	دينار	دينار	
١٢٦٢٢٦٢٢	١٥٩٣٢٤٢	٩٠٨٣١٤	٨٨٣١٨٤	الربح للفترة
(٤٥٥٧٦)	(٢٩٥٩٣)	(٦٧٨٢٥)	(١١٨٨٦)	بضائف: بنود الدخل الشامل الأخرى
٢٥٢٩٧	٢٩٥٩٣	١٩٧٦٣	٢٩٥٩٣	التغير في القيمة العادلة
١٢٤٢٣٤٣	١٥٩٣٢٤٢	٨٦٠٢٥٢	٩٠٠٨٩١	خسائر موجودات مالية متوفرة للبيع
				تم إعادة تصنيفها الى قائمة الدخل
				مجموع الدخل الشامل للفترة

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

رأس المال	احتياطي	التغير المتراكم	الأرباح	
المدفوع	إجباري	في القيمة العادلة	المدورة	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٠١٠ -				
الرصيد كما في أول				
٤٣٢٠٠.٠٠٠	١٠.٨٠٠.٠٠٠	-	٣١٣٣١٥٩	٥٧١٣٣١٥٩
كانون الثاني ٢٠١٠				
-	-	-	١٥٩٣٢٤٢	١٥٩٣٢٤٢
مجموع الدخل الشامل للفترة				
-	-	-	(٢٥٩٢.٠٠٠)	(٢٥٩٢.٠٠٠)
أرباح موزعة (إيضاح ٤)				
الرصيد كما في ٣٠				
٤٣٢٠٠.٠٠٠	١٠.٨٠٠.٠٠٠	-	٢١٣٤٤٠١	٥٦١٣٤٤٠١
حزيران ٢٠١٠				

٢٠٠٩ -

الرصيد كما في أول				
٤٣٢٠٠.٠٠٠	١٠.٨٠٠.٠٠٠	(٢٨٥٨١)	٢٧٩٠٥٣٧	٥٦٧٦١٩٥٦
كانون الثاني ٢٠٠٩				
-	-	(٢٠٢٧٩)	١٢٦٢٢٦٢٢	١٢٤٢٣٤٨
مجموع الدخل الشامل للفترة				
-	-	-	(٢٣٧٦.٠٠٠)	(٢٣٧٦.٠٠٠)
أرباح موزعة (إيضاح ٤)				
الرصيد كما في ٣٠				
٤٣٢٠٠.٠٠٠	١٠.٨٠٠.٠٠٠	(٤٨٨٦٠)	١٦٧٧١٥٩	٥٥٦٢٨٢٩٩
حزيران ٢٠٠٩				

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران

٢٠٠٩ ٢٠١٠
دينار دينار

الأنشطة التشغيلية

١٢٤٩٢١٥٢	١٨٦٠٤٨٤	ربح الفترة قبل ضريبة الدخل تعديلات -
٨٥٥٢٩٠	٨٧٢٧٣٧	استهلاك ممتلكات ومعدات
٣٠٩٥٩٤	١٤٥٣٥٠	مصاريف تمويل
٢٥٢٩٧	٢٩٥٩٣	خسائر تدني قيمة موجودات مالية متوفرة للبيع
١٢٦٧٨٢	-	إيراد فوائد بنكية
٤١٨٠٦١	-	خسائر استبعاد ممتلكات ومعدات
١٩١٩	-	مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها
(١٩٤٣٢٩)	(١٦٢١٢٥)	تغيرات رأس المال العامل -
(٢٦٣٣٢)	(٧٦٦٤٠)	نم مدينة وشيكات برسم التحصيل
(٢٤٥٣٠)	(٢٣٧٦٩٣)	بضاعة
(٢٠٨٣٢٤)	(٣١٢٧٣)	أرصدة مدينة أخرى
٣١٠٧٠٦	٣٧٥٨٨٧	نم دائنة
(٤٧٥٥٨٠)	(٥٣٦٨٥٩)	مخصصات وأرصدة دائنة أخرى
٢٦١٠٧٠٦	٢٢٣٩٤٦١	ضريبة دخل مدفوعة
		صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية

الأنشطة الاستثمارية

(٥٤١٠٨٤)	(٢٢٣٨١٣)	شراء ممتلكات ومعدات
(١٢٦٧٨٢)	-	إيراد فوائد بنكية مقبوضة
(٦٦٧٨٦٦)	(٢٢٣٨١٣)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية

الأنشطة التمويلية

-	١٦٣٨٤٠٨	بنوك دائنة
٣٨٢٥٧٦٢	(٥٣٥١٦٧)	قروض
(٢٨٧٦٠٠٠)	(٢٥٩٢٠٠٠)	أرباح مدفوعة
(٣٠٩٥٩٤)	(١٤٥٣٥٠)	مصاريف تمويل مدفوعة
١٤٠١٦٨	(٦٣٤١٠٩)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة التمويلية
٣٠٨٣٠٠٨	٣٨١٥٣٩	الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٣١٤٠٣٠	١٢٧٣١١٢	النقد وما في حكمه كما في بداية الفترة
٥٣٩٧٠٣٨	١٦٥٤٦٥١	النقد وما في حكمه كما في نهاية الفترة

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

(١) معلومات عامة

تأسست الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة اعتباراً من أول آب ١٩٩٨ برأسمال ٤٣٢٠٠٠٠٠ دينار مقسم إلى ٤٣٢٠٠٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد.

من غايات الشركة إنشاء وبناء وبيع وشراء واستئجار وتأجير الفنادق والمطاعم والمسارح وأحواض السباحة والأسواق التجارية سواء لحسابها الخاص أو للغير.

تم إقرار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة من قبل مجلس إدارة المجموعة في جلسته المنعقدة بتاريخ ٢٥ تموز ٢٠١٠.

(٢) أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للمجموعة.

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.

إن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية الموحدة السنوية و المعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للمجموعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩. كما أن نتائج الأعمال للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ لا تعكس بالضرورة نتائج الأعمال المتوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم الغالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ باستثناء أن المجموعة قامت بتطبيق المعايير الجديدة و المعدلة و التفسيرات التالية:

معيار التقارير المالية الدولي رقم ٣ - اندماج الأعمال - معدل ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ القوائم المالية الموحدة والمنفصلة - معدل

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

(٣) مبدأ توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة على موجودات ومطلوبات ونتائج أعمال شركة عقارات الدولية للاستثمار والتطوير المساهمة الخاصة بعد إجراء قيود تسوية للحسابات الجارية والمعاملات فيما بينهم.

(٤) أرباح موزعة على المساهمين

وافقت الهيئة العامة للمساهمين في اجتماعها الذي عقد بتاريخ ٣٠ آذار ٢٠١٠ على توزيع مبلغ ٢٥٩٢.٠٠٠ دينار كأرباح على المساهمين بنسبة ٦٪ من رأس المال المدفوع، وتم توزيعها خلال الفترة المرحلية المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (٢٠٠٩: ٢٣٧٦.٠٠٠ دينار).

(٥) ضريبة الدخل

تم احتساب ضريبة الدخل المستحقة عن نتائج أعمال المجموعة للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لعام ٢٠٠٩.

لم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للمجموعة لعام ٢٠٠٩ حتى تاريخ اعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة.

قامت المجموعة بالحصول على مخالصة نهائية من دائرة ضريبة الدخل حتى عام ٢٠٠٨.

(٦) ممتلكات ومعدات

قامت المجموعة خلال فترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ بشراء ممتلكات ومعدات بكلفة ٢٢٣.٨١٣ دينار (خلال الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩: ٥٤١.٠٨٤ دينار).

الشركة الدولية للفنادق والأسواق التجارية المساهمة العامة المحدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

(٧) المعاملات مع جهات ذات علاقة

تمثل جهات ذات علاقة البنك الأهلي الأردني والإدارة التنفيذية العليا للشركة وأعضاء مجلس الإدارة. يتم اعتماد سياسة الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

أرصدة جهات ذات علاقة التي تتضمنها قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة هي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠
دينار	دينار
٥٤٢٥٢٦٧ر	٦٥٢٨٥٠٨ر
٨٠٠٢١٣ر	١٠٤١٩٢٩ر
٤٤٣٣٢٢ر	٥٧٩٩٨٥ر

قروض وتسهيلات ممنوحة من البنك الأهلي الأردني
ودائع لدى البنك الأهلي الأردني
حسابات جارية وتحت الطلب لدى البنك الأهلي الأردني

المعاملات مع جهات ذات العلاقة التي تتضمنها قائمة الدخل المرحلية الموحدة هي كما يلي:

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٢٠١٠
دينار	دينار
٩٨٤٥٤ر	١٠٢٠١٠ر
١٩٥٠٠ر	٢٨٦٥٠ر
٦٠٠٠٠ر	٥٠٠٠٠ر
١٢٦٧٨٢ر	-
٣٠٩٥٩٤ر	١٤٥٣٥٠ر

رواتب ومكافآت ومنافع أخرى
بدل تنقلات أعضاء مجلس الإدارة
علاوة بدل تمثيل رئيس مجلس الإدارة
إيرادات فوائد الودائع - البنك الأهلي الأردني
مصاريف تمويل - البنك الأهلي الأردني